



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 35/2012

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de Llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra**. pàg. 2

#### 2.2 Proposicions de llei

Admissió a tràmit i publicació de la **Proposició de llei de modificació de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, del 13 d'abril del 2000, i obertura del termini de presentació del criteri del Govern**. pàg. 20

### 4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

#### 4.4.1 Preguntes

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **l'estat en el que es troba l'adjudicació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra**, (Reg. Núm. 505). pàg. 22

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **la incorporació d'un nou coordinador d'esports**, (Reg. Núm. 506). pàg. 22

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **la carta enviada als membres de l'UHA per part de Monitor Group**, (Reg. Núm. 507). pàg. 22

### 5- ALTRA INFORMACIÓ

#### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió ordinària del Consell General pel dia 14 de juny del 2012. pàg. 23

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia en relació al **Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Informe de la ponència de la Comissió Legislativa d'economia

La M.I. Sra. Silvia Calvó Armengol, del Grup Parlamentari Demòcrata, nomenada ponent per la Comissió Legislativa d'Economia el dia 7 de maig del 2012, a la vista del Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

#### Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra

##### Exposició de motius

La inversió estrangera privada s'ha convertit en una eina estratègica de la política per fomentar el creixement econòmic impulsada pels estats, que busquen la captació d'aquests recursos per atreure l'emprenedoria, el talent, la innovació i el coneixement.

Segons l'OCDE, més enllà de l'estímul derivat de la mateixa inversió, la inversió estrangera, i molt especialment la inversió estrangera directa, influeix en el creixement i augmenta la productivitat i l'eficàcia en l'ús dels recursos del país receptor. Així, un dels principals efectes de la inversió estrangera és la diversificació de l'economia, amb la creació de nous sectors econòmics, i l'augment de la competitivitat dels sectors ja existents. Altres efectes produïts per la inversió estrangera són la difusió de bones pràctiques en matèria de gestió d'empreses, la

transferència de tecnologia, la implantació de programes de formació i l'increment dels ingressos fiscals dels països receptors. Tant és així que un dels incentius més utilitzats per part dels governs ha estat d'obrir els mercats respectius als inversors estrangers mitjançant la modificació de les normes reguladores, amb l'objectiu de reduir el proteccionisme que tradicionalment molts estats atorgaven a determinats sectors econòmics nacionals.

El Principat d'Andorra tampoc ha estat aliè a aquesta tendència, tal com posa de manifest la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres, que va comportar l'obertura del 100 per cent d'algunes activitats al capital estranger. Tanmateix, quatre anys després del camí encetat per aquella reforma que pretenia atreure empreses d'activitats essencialment no presents a Andorra, s'ha constatat que les mesures impulsades no han estat suficients per assolir els objectius que s'havien previst. I en un context de crisi en què la majoria dels indicadors econòmics del Principat presenten encara una tendència a la baixa, es confirma la necessitat d'efectuar reformes estructurals i, en particular, de modificar el marc legislatiu actual en matèria d'inversions estrangeres, amb l'objectiu de cercar un espai més ampli per al progrés i la competitivitat.

Així, la liberalització de les inversions estrangeres, juntament amb la signatura de convenis de doble imposició, després de la recent aplicació d'una fiscalitat directa sobre les societats i les activitats econòmiques, ha de posicionar l'economia andorrana en situació de competir en igualtat de condicions amb les economies veïnes, i alhora ha de fer que Andorra constitueixi un destí atractiu per a nous sectors i empreses. En definitiva, l'obertura econòmica és el camí que més garanties d'èxit pot donar per assegurar una nova fase de creixement i prosperitat a l'economia i la societat andorrana.

Tanmateix, aquesta liberalització de les inversions no es fa sense tenir en compte una sèrie de salvaguardes per preservar els interessos que l'Estat considera estratègics. Així, la Llei fa reserva expressa de determinades matèries que convé protegir, tant per evitar les inversions de països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners, com possibilitant que el Govern denegui, de forma motivada, l'autorització a les inversions les condicions de realització de les quals puguin perjudicar l'exercici del poder públic, de la sobirania i seguretat nacional, de l'ordre públic, del medi ambient o de la salut pública.

Els principals objectius de l'obertura econòmica són atreure les inversions i les empreses que poden contribuir més al desenvolupament econòmic, que poden oferir una diversificació més gran de

l'economia i que aporten un alt valor afegit. Alhora, es pretén evitar un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri financer dels recursos públics. Consegüentment, s'estableixen una sèrie de factors objectius per valorar la inversió, com ara el model ocupacional i formatiu, el valor de la inversió, el pla d'expansió o el nivell de compromís amb el Principat, entre altres.

D'altra banda, la liberalització de les inversions estrangeres a tots els sectors de l'economia s'acompanya també d'una reforma important respecte a l'obtenció dels drets econòmics de les persones físiques. Així, s'estableix que els drets econòmics de les persones físiques s'adquireixen amb l'obtenció de la seva residència legal al Principat. En particular, es modifica la legislació vigent sobre l'exercici de les professions liberals suprimint el requisit dels vint anys de residència per als no nacionals per poder exercir l'activitat professional a Andorra. Tanmateix, l'exercici de l'activitat dels professionals liberals es condiona a la seva residència efectiva i permanent, així com al criteri de reciprocitat, que permeti l'exercici efectiu de la professió liberal als nacionals andorrans en l'estat d'origen de qui sol·licita exercir una professió liberal a Andorra.

Pel que fa a les inversions en immobles, s'eliminen les limitacions actuals establertes en dos pisos o apartaments per persona física estrangera, i també se suprimeix la vinculació necessària a l'activitat empresarial per a inversions en immobles realitzades per societats andorranes amb majoria de capital estranger.

Respecte al procediment d'autorització, es manté el procediment d'autorització prèvia en totes les inversions directes que superin el 10 per cent de participació en societats, i també en les inversions en immobles. D'aquesta forma s'incrementen les garanties que el nou règim d'inversions estrangeres s'adequa als objectius establerts. I per agilitzar al màxim el procediment, es redueix el termini per resoldre la sol·licitud d'inversió estrangera a un mes, prorrogable per un termini de quinze dies, i s'estableix l'acceptació en cas de silenci de l'Administració.

Respecte a l'estructura de la Llei, segueix essencialment la de la Llei 2/2008, si bé les modificacions introduïdes han fet necessària la redacció d'un nou text legislatiu que deroga la Llei 2/2008. Així, aquesta Llei s'estructura en vuit capítols, vint-i-dos articles, quatre disposicions addicionals, una transitòria, una derogatòria i tres disposicions finals.

El capítol primer conté disposicions generals que estableixen les definicions i la naturalesa jurídica de

les inversions estrangeres, les clàusules de salvaguarda, les classes i formes d'inversió estrangera, seguint les categories utilitzades tradicionalment en l'àmbit de la Unió Europea per tal d'augmentar la seguretat jurídica, i també es regulen els pagaments i cobraments derivats de les inversions estrangeres per complir una funció de control.

Els capítols segon a cinquè estableixen el règim de cadascuna de les quatre formes d'inversió estrangera directes, en cartera, en immobles i altres formes. Se'n defineix el significat, se n'acota l'àmbit, es preveu una liberalització total de cadascuna i s'especifica quines requereixen una autorització prèvia, com les inversions directes que superin el 10 per cent de participació, les inversions en immobles i les altres formes d'inversió. Per a les inversions en cartera, es manté la liberalització amb caràcter general i sense procediment d'autorització.

Els capítols sisè i setè contenen, respectivament, les normes relatives a les competències i els procediments, i també a la formalització i el registre de les inversions estrangeres. A aquest efecte, s'introdueix un capítol vuitè que regula el Registre d'Inversions Estrangeres com a òrgan de l'Administració encarregat de les funcions registrals de les inversions estrangeres.

En les disposicions addicionals es modifiquen la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals; la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig, i la Llei sobre transmissions patrimonials immobiliàries, del 15 de desembre del 2000.

La disposició transitòria estableix un procediment per regular la inscripció de les inversions estrangeres efectuades amb anterioritat a l'entrada en vigor de la Llei.

Finalment, les disposicions finals faculten el Govern per desenvolupar reglamentàriament la Llei, fixen els drets econòmics de les persones físiques estrangeres quan adquireixin la residència a Andorra i estableixen l'entrada en vigor de la Llei.

## **Esmena 1**

## **D'addició**

### *Grup Parlamentari Socialdemòcrata (1)*

Es proposa afegir un nou paràgraf, entre el cinquè i el sisè de l'exposició del projecte, amb el text següent:

“Amb la finalitat que no es posi en dubte la sobirania d'Andorra i, al mateix temps, s'asseguri el respecte a l'Estat de Dret la llei introdueix diversos mecanismes per a evitar l'arbitrarietat i garantir la seguretat jurídica. En aquesta línia

s'atribueix al Tribunal Superior de Justícia la competència de resoldre, mitjançant un procediment urgent i preferent, els recursos contra les decisions del Govern denegant o autoritzant una inversió. D'igual manera les autoritzacions i les denegacions, tant si són expresses com tàcites, s'han de publicar al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. El control de l'actuació discrecional es reforça alhora amb l'obligatorietat que el Govern trameti semestralment al Consell General la relació d'autoritzacions concedides i denegades.”

#### Motivació

Mitjançant les esmenes proposades al text de la llei, que aquest paràgraf de l'exposició de motius recorda, s'assegura el control de la discrecionalitat mitjançant els Tribunals i la transparència de l'acció política davant el Consell General

### **Capítol primer. Disposicions generals**

#### **Article 1. Definicions i naturalesa jurídica**

1. Són inversions estrangeres al Principat d'Andorra:

- a) Les inversions efectuades per les persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana.
- b) Les inversions efectuades per les persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera.
- c) Les inversions efectuades per societats andorranes amb participació estrangera en el seu capital o en els seus drets de vot, en un percentatge igual o superior al 50 per cent, i les efectuades per sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents.

En cap cas es consideren inversions estrangeres les inversions efectuades per nacionals andorrans i per persones físiques estrangeres residents al Principat d'Andorra.

2. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són persones físiques estrangeres residents a Andorra els titulars de les autoritzacions de residència i treball, de residència sense treball, de residència passiva i de residència i treball del personal dels centres d'ensenyament. Les inversions efectuades pels titulars de les altres autoritzacions de residència atorgades pel Servei d'Immigració tenen la consideració d'inversió estrangera i estan subjectes a les disposicions d'aquesta Llei.

3. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són entitats públiques de sobirania estrangera els estats estrangers, les entitats i les institucions oficials públiques estrangeres i les societats i les empreses

públiques de nacionalitat estrangera quan el titular de la majoria del seu capital pertanyi a alguna de les entitats mencionades, o estiguin sotmeses al seu control efectiu o tinguin la qualificació de públiques per la legislació del país d'origen.

4. Les inversions efectuades per persones físiques estrangeres residents a Andorra adquireixen la condició d'inversions estrangeres quan les persones esmentades deixen de tenir la residència a Andorra. Igualment, les inversions estrangeres efectuades per persones físiques estrangeres no residents a Andorra perden aquesta condició quan aquestes persones adquireixen la residència al Principat.

#### **Esmena 2**

#### **De modificació**

##### *Grup Parlamentari Demòcrata (1)*

Es proposa modificar l'article 1, d'acord amb el text següent:

“1. Es consideren inversions estrangeres al Principat d'Andorra les adquisicions, per qualsevol títol, de béns situats al Principat per part de:

- a) persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana.
- b) persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera.
- c) societats andorranes amb participació estrangera en el seu capital o en els seus drets de vot, directa o indirecta, en un percentatge igual o superior al 50 per cent. També són inversions estrangeres les destinades a sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents; i les efectuades per altres persones jurídiques andorranes quan almenys el 50% dels drets de vot del seu òrgan de decisió pertanyi, directament o indirectament, a persones físiques no residents o a persones jurídiques estrangeres.

No tenen la consideració d'inversió estrangera ni estan sotmeses a la present Llei, l'adquisició de béns mobles ni l'adquisició o constitució de drets llevat que aquesta Llei les defineixi expressament com a inversió estrangera.

2. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són persones físiques estrangeres residents a Andorra els titulars d'autoritzacions per a residir en el país lliurades pel ministeri competent, excloses les autoritzacions temporals no prorrogables. Les inversions efectuades pels titulars d'autoritzacions temporals de residència no prorrogables tenen la consideració d'inversió estrangera i estan subjectes a les disposicions d'aquesta Llei.

3. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són entitats públiques de sobirania estrangera els estats estrangers, les entitats i les institucions oficials públiques estrangeres i les societats i les empreses públiques de nacionalitat estrangera quan el titular de la majoria del seu capital pertanyi a alguna de les entitats mencionades, o estiguin sotmeses al seu control efectiu o tinguin la qualificació de públiques per la legislació del país d'origen.

4. Les inversions efectuades per persones físiques estrangeres residents a Andorra adquireixen la condició d'inversions estrangeres quan les persones esmentades deixen de tenir la residència a Andorra. Igualment, les inversions estrangeres efectuades per persones físiques estrangeres no residents a Andorra perden aquesta condició quan aquestes persones adquireixen la residència al Principat.

Al seu torn, esdevenen inversions estrangeres les efectuades per persones jurídiques andorranes quan canvien la seva nacionalitat, o quan la participació estrangera en les mateixes, d'acord amb el previst a l'apartat 1.c) anterior, esdevé igual o superior al 50 per cent. I perden aquella condició les inversions efectuades per persones jurídiques estrangeres quan esdevenen de dret andorrà, o quan la participació estrangera en les mateixes es redueix a menys del 50 per cent.

La qualificació sobrevinguda com a inversió estrangera comporta l'obligació de declaració al Registre d'Inversions Estrangeres.”

#### **Article 2. Clàusula de salvaguarda**

1. No s'autoritzen les inversions estrangeres efectuades per persones físiques o jurídiques residents o domiciliades a algun dels països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI), i les efectuades per persones físiques o jurídiques de les quals els organismes encarregats de la prevenció del blanqueig informin desfavorablement.

2. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera pot denegar, de forma motivada, l'autorització d'inversió estrangera a les inversions les condicions de realització de les quals puguin perjudicar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic, el medi ambient, la salut pública, o l'interès general del Principat. També es pot denegar l'autorització de qualsevol inversió estrangera directa relacionada amb mercaderies sensibles, definides a la Llei de control de mercaderies sensibles, del 4 de març de 1999.

3. Així mateix, el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de valorar en funció de la forma d'inversió si aquesta pot contribuir a millorar la competitivitat, a progressar tecnològicament i a diversificar l'economia andorrana; i que no pugui produir un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri financer dels recursos públics, d'acord amb els factors objectius que, sense caràcter limitatiu, s'estableixen a continuació:

- La naturalesa de l'activitat;
- L'orientació del mercat;
- El valor de la inversió i la seva planificació;
- El model ocupacional i formatiu;
- El pla d'expansió;
- Les vinculacions econòmiques i els socis estratègics;
- La planificació dels recursos necessaris, públics i privats, i el seu finançament;
- El model de responsabilitat social corporativa;
- El nivell de compromís amb el Principat d'Andorra;

4. Per a l'exercici de les activitats econòmiques pròpies d'una inversió estrangera, la persona titular ha d'observar i complir les lleis i els reglaments que regulin el sector o els sectors concrets on es desenvolupin les activitats.

#### **Esmena 3**

#### **De modificació**

##### *Grup Parlamentari Demòcrata (2)*

Es proposa modificar l'article 2 amb el text següent:

“1. No s'autoritzen les inversions estrangeres efectuades per persones residents, domiciliades o, en el cas de persones jurídiques, nacionals d'algun dels països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI) o per l'organisme internacional competent en aquesta matèria, i les efectuades per persones físiques o jurídiques de les quals els organismes encarregats de la prevenció del blanqueig i del finançament del terrorisme informin desfavorablement.

2. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera únicament pot denegar l'autorització d'inversió estrangera, sempre de forma motivada, quan la inversió pugui perjudicar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat i qualsevol inversió estrangera directa relacionada amb mercaderies

sensibles, definides a la Llei de control de mercaderies sensibles, del 4 de març de 1999.

Per tal de valorar el compliment dels preceptes establerts al paràgraf anterior i d'acord amb el que es determini reglamentàriament, el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de verificar, entre altres elements, que la inversió no pugui produir un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri dels recursos públics, prenent en consideració els factors objectius que, sense caràcter limitatiu, s'estableixen a continuació:

- La naturalesa de l'activitat;
- L'orientació del mercat;
- El valor de la inversió i la seva planificació;
- El model ocupacional i formatiu;
- El pla d'expansió;
- Les vinculacions econòmiques i els socis estratègics;
- La planificació dels recursos necessaris, públics i privats, i el seu finançament;
- El model de responsabilitat social corporativa;
- El nivell de compromís amb el Principat d'Andorra.

3. Per a l'exercici de les activitats econòmiques pròpies d'una inversió estrangera, la persona titular ha d'observar i complir les lleis i els reglaments que regulin el sector o els sectors concrets on es desenvolupin les activitats.”

### **Article 3. Classes i formes**

Les inversions estrangeres es poden materialitzar mitjançant aportacions dineràries o no dineràries, i es poden efectuar a través d'alguna de les formes següents: (a) inversions directes, (b) inversions en cartera, (c) inversions en immobles i (d) altres formes d'inversió.

### **Article 4. Cobraments i pagaments**

1. Els cobraments o els pagaments derivats de les inversions estrangeres i de la seva liquidació s'han d'efectuar a través d'entitats bancàries autoritzades al Principat d'Andorra i de conformitat amb la legislació vigent, amb l'excepció del que disposa l'apartat 2.

2. Els cobraments o els pagaments efectuats a l'estranger per motiu de la transmissió de les inversions directes regulades en el capítol II, no estan subjectes a les obligacions establertes a l'apartat 1, sempre que no es facin a través d'entitats bancàries domiciliades en algun dels països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig

de diners i de finançament del terrorisme definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI).

### **Esmena 4**

### **De modificació**

#### *Grup Parlamentari Demòcrata (3)*

Es proposa modificar l'article 4 amb el text següent:

“Els cobraments o els pagaments derivats de les inversions estrangeres i de la seva liquidació s'han d'efectuar a través d'entitats bancàries autoritzades al Principat d'Andorra o d'entitats bancàries domiciliades en algun dels països que no siguin considerats no cooperatius en matèria de prevenció de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme, definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI).”

### **Article 5. Transferència a l'exterior**

Els titulars de les inversions estrangeres efectuades de conformitat amb aquesta Llei i les normes que la desenvolupin poden transferir a l'exterior el producte que obtinguin de la seva liquidació i els rendiments obtinguts amb les dites inversions.

### **Article 6. Transmissió**

En tot cas, les transmissions d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra estan sotmeses al compliment dels requisits i les condicions establerts en aquesta Llei amb independència que el lloc on les parts l'efectuïn sigui territori del Principat o de l'estranger.

### **Article 7. Nul·litat**

Els actes i els negocis contraris a aquesta Llei i els realitzats en frau de la mateixa són nuls de ple dret, sense perjudici dels actes i dels negocis formalitzats amb tercers de bona fe, que mantindran la seva eficàcia.

## **Capítol segon. Inversions directes**

### **Article 8. Definició**

Són inversions directes les inversions que es vulguin efectuar mitjançant la participació en societats andorranes o mitjançant la constitució o l'ampliació de sucursals o altres tipus d'establiments permanents.

### **Article 9. Àmbit**

Les inversions directes consistents en la participació en societats andorranes comprenen la constitució de la societat; la subscripció i l'adquisició total o parcial de les accions o de les participacions socials, l'adquisició de valors com els drets de subscripció d'accions o participacions socials, obligacions convertibles en accions o participacions o altres anàlegs que per la seva naturalesa atorguin el dret a participar en el capital de la societat, així com

qualsevol negoci jurídic en virtut del qual s'adquireixin drets polítics.

#### Article 10. Règim

1. És necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, per efectuar inversions directes consistents en la participació directa o indirecta i igual o superior al 10% del capital social o dels drets de vot de societats andorranes.

Les inversions estrangeres directes consistents en una participació, directa o indirecta, inferior al 10% del capital social o dels drets de vot de societats andorranes, si bé no requereixen autorització prèvia, estan subjectes a una declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

2. També s'ha d'obtenir l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per efectuar inversions directes consistents a constituir o ampliar sucursals o altres tipus d'establiments permanents de qualsevol activitat empresarial que es vulgui desplegar.

3. En el cas de transmissions per causa de mort en què el beneficiari sigui una persona, física o jurídica, no andorrana o no resident, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, l'adquisició serà vàlida i eficaç, si bé és preceptiva l'autorització del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, prevista a l'apartat 1, quan es transmetin accions o participacions socials, drets de subscripció d'accions o participacions socials, obligacions convertibles en accions o participacions o altres drets/negocis anàlegs que per la seva naturalesa atorguin el dret a participar en el capital de la societat, així com qualsevol negoci jurídic en virtut del qual s'adquireixin drets polítics.

En el cas que es denegui l'autorització, l'adquirent tindrà un termini màxim de sis mesos per regularitzar la situació. Transcorregut aquest termini, si la regularització esmentada no s'ha produït, les haurà d'adquirir la societat.

4. Tanmateix, les inversions directes que vulguin efectuar les entitats de crèdit o financeres estrangeres en qualsevol sector de l'economia andorrana no poden excedir directament o indirectament el percentatge de participació en el capital social establert en la normativa reguladora del sistema financer vigent.

5. Un cop obtinguda l'autorització, d'acord amb el que estableix aquest article, estan subjectes a autorització administrativa prèvia la modificació de l'objecte social; l'augment del capital social, sempre que no sigui amb càrrec a reserves voluntàries; l'increment del percentatge de participació

estrangera, i la modificació de qualsevol condició que l'autorització hagi imposat.

6. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera pot requerir, amb caràcter general o particular, a les societats andorranes participades per estrangers i a les sucursals o altres tipus d'establiments permanents al Principat de persones o societats no residents, que presentin una memòria anual d'activitats, en seguiment dels factors objectius establerts en l'apartat 3 de l'article 2.

#### Esmena 5

#### De modificació

##### Grup Parlamentari Demòcrata (4)

Es proposa modificar l'article 10 amb el text següent:

"1. És necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, per efectuar inversions directes consistents en adquirir participacions o drets d'una societat andorrana quan com a resultat de l'adquisició, l'adquirent tingui directament o indirectament una participació superior al 10% del capital social o dels drets de vot.

Les inversions estrangeres directes consistents en una participació, directa o indirecta, inferior o igual al 10% del capital social o dels drets de vot de societats andorranes, si bé no requereixen autorització prèvia, estan subjectes a una declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

2. També s'ha d'obtenir l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per efectuar inversions directes consistents a constituir o ampliar sucursals o altres tipus d'establiments permanents de qualsevol activitat empresarial que es vulgui desplegar.

3. En el cas de transmissions de participacions o drets de vot d'una societat andorrana per causa de mort en què el beneficiari sigui una persona, física o jurídica, no andorrana o no resident, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, l'adquisició serà vàlida i eficaç, si bé és preceptiva la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

4. Les inversions directes que vulguin efectuar les entitats de crèdit o financeres estrangeres en entitats no financeres andorranes, no poden excedir directament o indirectament el percentatge de participació en el capital social establert en la normativa reguladora del sistema financer vigent.

5. Un cop obtinguda l'autorització, d'acord amb el que estableix aquest article, estan subjectes a

autorització administrativa prèvia la modificació de l'objecte social; l'augment del capital social, sempre que no sigui amb càrrec a reserves voluntàries; l'increment del percentatge de participació estrangera, i la modificació de qualsevol condició que l'autorització hagi imposat.”

### Capítol tercer. *Inversions en cartera*

#### Article 11. *Definició*

Són inversions en cartera les inversions que es vulguin efectuar mitjançant la subscripció de valors representatius d'emprèstits, excepte els que es consideren inversions directes, emesos per persones físiques residents o persones jurídiques, privades o públiques, andorranes, i de participacions o accions en organismes d'inversió regulats en la normativa del sistema financer vigent.

#### Esmena 6

#### De modificació

*Grup Parlamentari Demòcrata (5)*

Es proposa modificar l'article 11 amb el text següent:

“Són inversions en cartera les inversions que es vulguin efectuar mitjançant la subscripció de valors representatius d'emprèstits, excepte els que es consideren inversions directes, emesos per persones físiques residents o persones jurídiques, privades o públiques, andorranes, d'accions o participacions preferents que no incloguin el dret de vot i de participacions o accions en organismes d'inversió regulats en la normativa del sistema financer.”

#### Article 12. *Règim*

Les inversions en cartera són lliures i no estan subjectes ni al deure de sol·licitud d'autorització prèvia ni als deures de formalització i declaració previstos en aquesta Llei.

Tanmateix, es requereix l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per subscriure participacions en un organisme d'inversió col·lectiva, la totalitat o part del patrimoni del qual s'inverteixi en participacions en societats andorranes o en immobles situats al Principat, sempre que el percentatge de participació estrangera autoritzat per l'organisme d'inversió col·lectiva sigui igual o superior al 50 per cent. Per aquest motiu, i en qualsevol cas, les entitats gestores d'aquests organismes d'inversió col·lectiva, abans de l'atorgament de l'escriptura pública preceptiva de constitució dels mateixos organismes d'inversió col·lectiva davant un notari andorrà, han d'indicar al ministeri competent en matèria d'inversió estrangera el percentatge d'inversió estrangera màxim que

admet cada organisme d'inversió col·lectiva, amb el benentès que se n'ha d'obtenir sempre l'autorització per constituir-los.

#### Esmena 7

#### De modificació

*Grup Parlamentari Demòcrata (6)*

Es proposa modificar l'article 12 amb el text següent:

“Les inversions en cartera són lliures i no estan subjectes ni al deure de sol·licitud d'autorització prèvia ni als deures de formalització i declaració previstos en aquesta Llei.

Tanmateix, es requereix l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per subscriure participacions en un organisme d'inversió col·lectiva de dret andorrà quan es compleixin acumulativament els següents requisits:

- que almenys el 50 per cent del seu actiu estigui compost per participacions en societats andorranes i/o per immobles situats al Principat d'Andorra o per drets reals sobre aquests, exclosos els de garantia;

- que el percentatge de participació estrangera en l'organisme d'inversió col·lectiva sigui igual o superior al 50 per cent.

Igualment la participació en l'organisme d'inversió col·lectiva es qualificarà d'inversió estrangera si, després de ser adquirida, s'assoleixen els esmentats percentatges.

Per aquest motiu, i en qualsevol cas, les entitats gestores dels organismes d'inversió col·lectiva que possibilitin l'assoliment dels anteriors percentatges, han d'obtenir sempre l'autorització del ministeri competent per constituir-los.

La transmissió per causa de mort de les inversions en cartera que no són lliures, requereixen la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.”

### Capítol quart. *Inversions en immobles*

#### Article 13. *Definició*

Són inversions en immobles les inversions que es vulguin efectuar mitjançant l'adquisició de la propietat i altres drets reals sobre immobles, i de les concessions administratives que suposin un ús privatiu de béns immobles, situats al territori del Principat d'Andorra.

#### Article 14. *Règim*

1. Estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les



persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana; les societats andorranes quan la participació estrangera en el capital social o en els drets de vot sigui igual o superior al 50 per cent, i les sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents.

2. També estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera. Aquestes inversions en immobles han d'estar necessàriament vinculades al desplegament de l'activitat de la persona jurídica.

3. No es poden autoritzar inversions en immobles que vulguin efectuar persones jurídiques estrangeres que es dediquin a l'adquisició o a la construcció d'immobles amb la finalitat de comercialitzar-los, inclòs l'arrendament.

4. D'acord amb aquesta Llei, en les adquisicions per causa de mort de béns immobles per part d'una persona física o jurídica no resident, la transmissió és vàlida i eficaç, si bé requereix la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

### Capítol cinquè. *Altres formes d'inversió*

#### Article 15. *Definició*

Són altres formes d'inversió les inversions que es vulguin efectuar utilitzant qualsevol altra forma no prevista en els capítols anteriors com ara mitjançant la participació en contractes de comptes en participació, fundacions, cooperatives o comunitats de béns.

#### Article 16. *Règim*

Per fer inversions qualificables com altres formes d'inversió és necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera. Tanmateix, els crèdits de qualsevol naturalesa, remunerats o no remunerats, que derivin de la cessió de capitals propis a qualsevol component operatiu del sistema financer no estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, ni als deures de formalització i declaració previstos en aquesta Llei.

#### Esmena 8

#### De modificació

*Grup Parlamentari Demòcrata (7)*

Es proposa modificar l'article 16 amb el text següent:

“Per fer inversions qualificables com altres formes d'inversió és necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió

estrangera. El requisit de l'autorització prèvia queda substituït per la declaració posterior al Registre d'Inversions estrangeres en el cas d'adquisicions per causa de mort.”

### Capítol sisè. *Competències i procediment d'autorització*

#### Article 17. *Òrgan competent*

Correspon al ministeri competent en matèria d'inversió estrangera atorgar l'autorització, o denegar-la, per efectuar les inversions estrangeres al Principat d'Andorra que, d'acord amb el que disposa aquesta Llei, estan subjectes a l'autorització prèvia del mateix ministeri.

#### Article 18. *Procediment*

1. Les sol·licituds d'autorització d'inversió estrangera s'han de presentar al Govern.

El Govern determina reglamentàriament el procediment de tramitació de la sol·licitud d'autorització prèvia d'inversió estrangera i la documentació que l'ha d'acompanyar.

2. En el cas de les inversions directes referides a l'apartat 4 de l'article 10, és preceptiu que el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, abans de prendre una decisió, obtingui un informe de l'Institut Nacional Andorrà de Finances (INAF).

3. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de resoldre motivadament la sol·licitud d'autorització d'inversió estrangera en el termini màxim d'un mes, llevat que decideixi prorrogar la decisió per motiu de la instrucció de l'expedient. En tot cas aquesta pròrroga no pot excedir la meitat del termini inicial, i s'ha de comunicar expressament a la persona interessada.

Transcorregut el termini de resolució indicat anteriorment, inclòs el de la pròrroga, sense que s'hagi adoptat una resolució expressa, l'autorització s'entén en tot cas concedida.

4. En tot el que no estigui especialment previst en aquesta Llei, s'ha d'aplicar el Codi de l'Administració.

#### Esmena 9

#### De modificació

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (2)*

Es proposa modificar l'apartat 1 de l'article 18 addicionant-hi un nou paràgraf com segueix:

“En el cas de les inversions directes de l'article 10 és preceptiu que el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, abans de prendre una decisió, obtingui un informe de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis. L'informe no és

vinculant i no és necessari en el cas de les inversions directes referides a l'apartat 4 de l'article 10.”

#### Motivació

Es tracta d'escoltar l'opinió motivada de la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis abans d'adoptar l'escaient resolució.

### **Esmena 10** **De modificació**

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata (3)

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 18 addicionant-hi un nou paràgraf amb el text següent:

“Les autoritzacions i les denegacions en matèria d'inversió estrangera -ja siguin expresses o tàcites- es publicaran al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. Les autoritzacions i les denegacions d'autorització per a l'exercici d'una professió liberal al Principat d'Andorra derivades de l'aplicació de la Disposició addicional primera d'aquesta Llei es publiquen al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.”

#### Motivació

La data de publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra és la que hauran de tenir en compte les persones, físiques o jurídiques, de nacionalitat andorrana que, afectades en els seus drets i interessos legítims, decideixin una possible impugnació administrativa i judicial. Per a fer-ho caldrà emprar el procés urgent i preferent que s'introdueix mitjançant l'esmena 4.

### **Esmena 11** **De modificació**

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata (4)

Es proposa modificar l'apartat 4 de l'article 18 ampliant el redactat actual i deixar-lo com segueix:

“En tot el que no estigui especialment previst en aquesta Llei s'aplica el Codi de l'Administració i la legislació relativa a la jurisdicció administrativa. En cas de procediment instat davant aquesta jurisdicció, és competent el Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, que resol en instància única i per un procés urgent i preferent.

En el supòsit d'interposició de recurs administratiu o judicial, el Govern, d'ofici o a instància de part, pot suspendre el termini de materialització de la inversió autoritzada.”

#### Motivació

Tot i que el mateix Codi de l'Administració ja fa una referència genèrica d'atribució dels recursos a la jurisdicció administrativa es vol donar

importància al control jurisdiccional en un procediment en el qual normalment una part serà estrangera. Així ho fa l'article 19 de la Llei Qualificada de la Justícia quan sotmet l'*exequàtur* de sentències estrangeres al mateix Tribunal Superior de Justícia. De la mateixa manera, un procediment en instància única davant el mateix òrgan judicial assegura la rapidesa i la màxima solemnitat en un procés en el qual també hi ha una part estrangera i on, a l'igual que en el procediment *d'exequàtur*, hi són presents elements de sobirania.

### **Esmena 12** **D'addició**

#### Grup Parlamentari Socialdemòcrata (5)

Es proposa addicionar un nou apartat, que seria el 18.5, amb el redactat següent:

“18.5 La resolució del Tribunal Superior de Justícia es limita a l'enjudiciament dels aspectes reglats de la decisió pel que fa al procediment seguit en l'expedient, la qualificació del tipus d'inversió i l'anàlisi de la correcta exposició dels elements discrecionals que el ministre ha d'explicitar.”

#### Motivació

La discrecionalitat no es pot confondre amb l'arbitrarietat i cal fixar els termes de verificació judicial de l'autorització o la denegació.

### **Article 19. Materialització**

Les inversions estrangeres autoritzades han d'efectuar-se en el termini que específicament assenyali l'autorització, o en el seu defecte, en el termini de sis mesos. Transcorregut el termini sense que s'hagi materialitzat la inversió, l'autorització s'entén caducada, a menys que s'obtingui una única pròrroga, en les condicions que reglamentàriament es determinin.

### **Capítol setè. Formalització i registre**

#### **Article 20. Formalització**

Llevat dels casos en els quals aquesta Llei no exigeix ni l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ni la declaració posterior, totes les inversions estrangeres han de formalitzar-se en document públic autoritzat per un notari andorrà, i, per autoritzar-les, el notari ha d'exigir als inversors, si escau, els documents que acreditin que han complert els requisits exigits per les normes sobre inversions estrangeres al Principat, amb la finalitat d'incorporar-los a la matriu.

**Esmena 13** **De modificació***Grup Parlamentari Demòcrata (8)*

Es proposa modificar l'article 20 amb el text següent:

“Llevat dels casos en els quals aquesta Llei no exigeix ni l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ni la declaració posterior, totes les inversions estrangeres han de formalitzar-se en document públic autoritzat per un notari andorrà, i, per autoritzar-lo, el notari ha d'exigir als inversors, si escau, els documents que acreditin que han complert els requisits exigits per les normes sobre inversions estrangeres al Principat, amb la finalitat d'incorporar-los a la matriu.”

**Article 21. Declaració i registre**

Llevat dels casos en què aquesta Llei no exigeix la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres, els notaris que autoritzin el document públic en el qual es formalitzi estan obligats a declarar les inversions estrangeres i la seva liquidació al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini màxim de quinze dies a comptar de l'atorgament del document públic. Aquesta declaració s'ha de fer mitjançant el model oficial i és preceptiva independentment del fet que la inversió estrangera requereixi l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera.

**Capítol vuitè. El Registre d'Inversions estrangeres****Article 22. Organització i funcions**

El Registre d'Inversions Estrangeres és l'òrgan de l'Administració encarregat del desplegament de les funcions registrals establertes en aquesta Llei i en el reglament que la desenvolupa, i depèn del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera.

**Disposició adicional primera**

1. Es modifica la lletra *a* de l'apartat 1 de l'article 5, *Accés a l'exercici*, de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, amb el contingut següent:

“a) requisits de nacionalitat o residència: tenir la nacionalitat andorrana o acreditar la residència efectiva i permanent al Principat.

Les autoritzacions per a l'exercici d'una professió liberal al Principat d'Andorra per part de persones físiques amb residència efectiva i permanent a Andorra i que no disposin de nacionalitat andorrana estan subjectes al tracte de reciprocitat que permeti l'exercici efectiu de la professió liberal als nacionals andorrans en l'estat d'origen del sol·licitant.”

2. Es modifica la disposició adicional segona, *Necessitat temporal de professionals titulats*, de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, amb el contingut següent:

“*Autoritzacions de professionals liberals de nacionalitat no andorrana*

El Govern, mitjançant habilitació especial per decret, pot atorgar autoritzacions per a l'exercici de les professions liberals a persones estrangeres que no compleixin el requisit de residència efectiva i permanent, o bé el principi de reciprocitat, establerts a l'article 5, atenent criteris d'experiència, de qualificació, i/o de reputació professional i empresarial dels professionals liberals concernits, i també d'acord amb les necessitats sectorials del Principat.”

**Esmena 14** **De supressió***Grup Parlamentari Socialdemòcrata (6)*

Es proposa suprimir tot l'apartat 2 d'aquesta Disposició adicional primera.

**Motivació**

Tot i que s'intenta dissimular l'abast com si fos una senzilla modificació o reforma de la disposició adicional segona de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, el que és ben evident és que les diferències són abismals, la qual cosa ens porta a proposar-ne la supressió.

La disposició que el projecte que esmenem pretén modificar i suprimir es limitava a necessitats temporals i, a més, atorgava en conseqüència simples autoritzacions temporals. Es dirigia principalment, tal i com diu el precepte, als professionals de la salut.

La previsió que ara es voldria introduir amb el projecte que esmenem és radicalment distinta. Les autoritzacions ja no són temporals sinó definitives.

Els criteris generals per a les autoritzacions, que amb tant detall proclamen ara els articles 1 i 2 del projecte per a les inversions, s'evaporen i es fa una referència molt més laxa a l'experiència, qualificació i reputació del professional liberal. És admissible que la inserció de professionals liberals forans a l'economia andorrana no ha de tenir el mateix tractament que es dona a la inversió estrangera, però potser caldria fer aquesta regulació en una Llei específica, ja que no se sap molt bé si estem davant una pràctica liberalització de l'entrada de professionals o bé davant del manteniment d'un règim estricte de control individualitzat (ja que no actua el

ministre, sinó que cal una habilitació especial del Govern).

### Disposició addicional segona

Es modifica l'article 20 de la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig, amb el contingut següent:

“Article 20. *Requisits*

1. Els negocis de transmissió de les accions i/o participacions han de constar en escriptura pública autoritzada per un notari andorrà.
2. Els administradors de la societat han d'inscriure l'adquirent en el llibre de registre de socis que totes les societats anònimes i de responsabilitat limitada han de portar.”

### Disposició addicional tercera

Es modifica l'article 2 de la Llei sobre transmissions patrimonials immobiliàries, del 15 de desembre del 2000, amb el contingut següent:

“Article 2

Sempre que d'acord amb la normativa específica en vigor els estrangers requereixin una autorització administrativa prèvia per adquirir béns immobles, la dita autorització és requisit de validesa de l'adquisició.”

### Disposició addicional quarta

1. Les entitats bancàries andorranes han de facilitar al ministeri encarregat de les finances la informació que els requereixi, amb caràcter individual i de forma excepcional, sobre l'origen, el destí i el concepte de les operacions vinculades a les inversions regulades en aquesta Llei, en què intervinguin.
2. Les entitats bancàries andorranes han de comunicar al ministeri encarregat de les finances amb caràcter trimestral informació relativa als moviments de capitals en base agregada i ordenada per països d'origen i de destí.
3. Les entitats bancàries andorranes no poden executar cap de les operacions referides a l'article 4 d'aquesta Llei sense obtenir prèviament la informació a la qual es refereix l'apartat 1, i totes les persones que participin en les operacions estan obligades a facilitar-la.

### Esmena 15

### D'addició

*Grup Parlamentari Socialdemòcrata (7)*

Es proposa afegir una nova disposició addicional:

#### “Disposició addicional cinquena

1. El Govern elabora i presenta al Consell General semestralment la relació d'autoritzacions d'inversió estrangera concedides i denegades.

2. El Govern elabora i presenta al Consell General semestralment la relació d'autoritzacions i denegacions d'exercici de professions liberals per part de persones físiques no andorranes.”

### Motivació

Es tracta de fer efectiu, amb l'escaient transparència, el control polític de l'actuació governamental, sense perjudici del respecte a les dades protegides que puguin figurar a l'expedient de sol·licitud d'autorització, tals com la propietat intel·lectual i industrial i els secrets comercials.

### Disposició transitòria

1. Les situacions individuals d'inversió anteriors a l'entrada en vigor de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, són vàlides. En qualsevol cas, s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres.
2. Les inversions estrangeres formalitzades durant la vigència de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, i que d'acord amb aquesta Llei s'han d'inscriure en el Registre d'Inversions Estrangeres disposen del termini d'un any per fer-ho.
3. Tenen la consideració d'inversions estrangeres i, per tant, estan subjectes a aquesta Llei les inversions de les societats andorranes que amb anterioritat a la vigència de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre, i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, tinguessin una participació estrangera en el seu capital superior al 50 per cent. En qualsevol cas s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

### Esmena 16

### De modificació

*Grup Parlamentari Demòcrata (9)*

Es proposa modificar la Disposició transitòria 3 i addicionar un número 4, d'acord amb el text següent:

- “3. Tenen la consideració d'inversions estrangeres i, per tant, estan subjectes a aquesta Llei les inversions de les societats andorranes que amb anterioritat a la vigència de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, tinguessin una participació estrangera en el seu capital, directa i indirecta, superior al 50 per cent. En qualsevol cas, s'han de declarar al

Registre d'Inversions Estrangeres en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

4. Les declaracions al Registre d'Inversions Estrangeres que s'efectuïn en mèrits de la present Disposició transitòria s'hi inscriuran amb la data d'efecte corresponent al de la respectiva adquisició.”

### Disposició derogatòria

Queden derogades l'Ordinació número 3 de Foment, relativa a les autoritzacions comercials a estrangers, del 25 de juny de 1976; la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra; la Llei 36/2008, del 18 de desembre, de modificació de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra; l'article 9 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració, i qualsevol disposició de rang igual o inferior que s'oposi al que estableix aquesta Llei.

### Disposició final primera

El Govern ha d'aprovar les disposicions de desenvolupament d'aquesta Llei i, en particular, els models oficials de sol·licitud d'autorització i de declaració en el Registre d'Inversions Estrangeres.

### Disposició final segona

Sense perjudici del que estableix aquesta Llei, a partir de l'entrada en vigor de la Llei, els drets econòmics de les persones físiques estrangeres que vulguin dur a terme una activitat econòmica al Principat d'Andorra s'adquireixen amb l'obtenció de la residència al Principat definida a l'article 1 d'aquesta Llei.

### Disposició final tercera

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Silvia Calvó Armengol

## Informe de la Comissió Legislativa d'Economia relatiu al Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra

La Comissió Legislativa d'Economia ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 24 i 31 de maig i el dia 1 de juny, l'informe del ponent relatiu al Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra, d'acord amb els articles 98 i 99

del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat:

**Esmena 4** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 4.

**Esmena 13** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 20.

**Esmena 16** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a la disposició transitòria.

Esmenes aprovades per majoria:

**Esmena 2** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 1.

**Esmena 3** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 2.

**Esmena 5** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 10.

**Esmena 6** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 11.

**Esmena 7** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 12.

**Esmena 8** (Grup Parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 16.

Esmenes no aprovades:

**Esmena 1** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició a l'exposició de motius.

**Esmena 9** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 18.

**Esmena 10** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 18.

**Esmena 11** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 18.

**Esmena 12** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició a l'article 18.

**Esmena 14** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) de supressió a la disposició addicional primera.

**Esmena 15** (Grup Parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'una disposició addicional.

## Projecte de llei d'inversió estrangera al Principat d'Andorra

### Exposició de motius

La inversió estrangera privada s'ha convertit en una eina estratègica de la política per fomentar el creixement econòmic impulsada pels estats, que busquen la captació d'aquests recursos per atreure l'emprenedoria, el talent, la innovació i el coneixement.

Segons l'OCDE, més enllà de l'estímul derivat de la mateixa inversió, la inversió estrangera, i molt

especialment la inversió estrangera directa, influeix en el creixement i augmenta la productivitat i l'eficàcia en l'ús dels recursos del país receptor. Així, un dels principals efectes de la inversió estrangera és la diversificació de l'economia, amb la creació de nous sectors econòmics, i l'augment de la competitivitat dels sectors ja existents. Altres efectes produïts per la inversió estrangera són la difusió de bones pràctiques en matèria de gestió d'empreses, la transferència de tecnologia, la implantació de programes de formació i l'increment dels ingressos fiscals dels països receptors. Tant és així que un dels incentius més utilitzats per part dels governs ha estat d'obrir els mercats respectius als inversors estrangers mitjançant la modificació de les normes reguladores, amb l'objectiu de reduir el proteccionisme que tradicionalment molts estats atorgaven a determinats sectors econòmics nacionals.

El Principat d'Andorra tampoc ha estat aliè a aquesta tendència, tal com posa de manifest la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres, que va comportar l'obertura del 100 per cent d'algunes activitats al capital estranger. Tanmateix, quatre anys després del camí encetat per aquella reforma que pretenia atreure empreses d'activitats essencialment no presents a Andorra, s'ha constatat que les mesures impulsades no han estat suficients per assolir els objectius que s'havien previst. I en un context de crisi en què la majoria dels indicadors econòmics del Principat presenten encara una tendència a la baixa, es confirma la necessitat d'efectuar reformes estructurals i, en particular, de modificar el marc legislatiu actual en matèria d'inversions estrangeres, amb l'objectiu de cercar un espai més ampli per al progrés i la competitivitat.

Així, la liberalització de les inversions estrangeres, juntament amb la signatura de convenis de doble imposició, després de la recent aplicació d'una fiscalitat directa sobre les societats i les activitats econòmiques, ha de posicionar l'economia andorrana en situació de competir en igualtat de condicions amb les economies veïnes, i alhora ha de fer que Andorra constitueixi un destí atractiu per a nous sectors i empreses. En definitiva, l'obertura econòmica és el camí que més garanties d'èxit pot donar per assegurar una nova fase de creixement i prosperitat a l'economia i la societat andorrana.

Tanmateix, aquesta liberalització de les inversions no es fa sense tenir en compte una sèrie de salvaguardes per preservar els interessos que l'Estat considera estratègics. Així, la Llei fa reserva expressa de determinades matèries que convé protegir, tant per evitar les inversions de països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners, com possibilitant que el Govern denegui, de forma motivada, l'autorització a les inversions les

condicions de realització de les quals puguin perjudicar l'exercici del poder públic, de la sobirania i seguretat nacional, de l'ordre públic, del medi ambient o de la salut pública.

Els principals objectius de l'obertura econòmica són atreure les inversions i les empreses que poden contribuir més al desenvolupament econòmic, que poden oferir una diversificació més gran de l'economia i que aporten un alt valor afegit. Alhora, es pretén evitar un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri financer dels recursos públics. Conseqüentment, s'estableixen una sèrie de factors objectius per valorar la inversió, com ara el model ocupacional i formatiu, el valor de la inversió, el pla d'expansió o el nivell de compromís amb el Principat, entre altres.

D'altra banda, la liberalització de les inversions estrangeres a tots els sectors de l'economia s'acompanya també d'una reforma important respecte a l'obtenció dels drets econòmics de les persones físiques. Així, s'estableix que els drets econòmics de les persones físiques s'adquireixen amb l'obtenció de la seva residència legal al Principat. En particular, es modifica la legislació vigent sobre l'exercici de les professions liberals suprimint el requisit dels vint anys de residència per als no nacionals per poder exercir l'activitat professional a Andorra. Tanmateix, l'exercici de l'activitat dels professionals liberals es condiona a la seva residència efectiva i permanent, així com al criteri de reciprocitat, que permeti l'exercici efectiu de la professió liberal als nacionals andorrans en l'estat d'origen de qui sol·licita exercir una professió liberal a Andorra.

Pel que fa a les inversions en immobles, s'eliminen les limitacions actuals establertes en dos pisos o apartaments per persona física estrangera, i també se suprimeix la vinculació necessària a l'activitat empresarial per a inversions en immobles realitzades per societats andorranes amb majoria de capital estranger.

Respecte al procediment d'autorització, es manté el procediment d'autorització prèvia en totes les inversions directes que superin el 10 per cent de participació en societats, i també en les inversions en immobles. D'aquesta forma s'incrementen les garanties que el nou règim d'inversions estrangeres s'adequa als objectius establerts. I per agilitzar al màxim el procediment, es redueix el termini per resoldre la sol·licitud d'inversió estrangera a un mes, prorrogable per un termini de quinze dies, i s'estableix l'acceptació en cas de silenci de l'Administració.

Respecte a l'estructura de la Llei, segueix essencialment la de la Llei 2/2008, si bé les

modificacions introduïdes han fet necessària la redacció d'un nou text legislatiu que deroga la Llei 2/2008. Així, aquesta Llei s'estructura en vuit capítols, vint-i-dos articles, quatre disposicions addicionals, una transitòria, una derogatòria i tres disposicions finals.

El capítol primer conté disposicions generals que estableixen les definicions i la naturalesa jurídica de les inversions estrangeres, les clàusules de salvaguarda, les classes i formes d'inversió estrangera, seguint les categories utilitzades tradicionalment en l'àmbit de la Unió Europea per tal d'augmentar la seguretat jurídica, i també es regulen els pagaments i cobraments derivats de les inversions estrangeres per complir una funció de control.

Els capítols segon a cinquè estableixen el règim de cadascuna de les quatre formes d'inversió estrangera directes, en cartera, en immobles i altres formes. Se'n defineix el significat, se n'acota l'àmbit, es preveu una liberalització total de cadascuna i s'especifica quines requereixen una autorització prèvia, com les inversions directes que superin el 10 per cent de participació, les inversions en immobles i les altres formes d'inversió. Per a les inversions en cartera, es manté la liberalització amb caràcter general i sense procediment d'autorització.

Els capítols sisè i setè contenen, respectivament, les normes relatives a les competències i els procediments, i també a la formalització i el registre de les inversions estrangeres. A aquest efecte, s'introdueix un capítol vuitè que regula el Registre d'Inversions Estrangeres com a òrgan de l'Administració encarregat de les funcions registrals de les inversions estrangeres.

En les disposicions addicionals es modifiquen la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals; la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig, i la Llei sobre transmissions patrimonials immobiliàries, del 15 de desembre del 2000.

La disposició transitòria estableix un procediment per regular la inscripció de les inversions estrangeres efectuades amb anterioritat a l'entrada en vigor de la Llei.

Finalment, les disposicions finals faculden el Govern per desenvolupar reglamentàriament la Llei, fixen els drets econòmics de les persones físiques estrangeres quan adquireixin la residència a Andorra i estableixen l'entrada en vigor de la Llei.

## Capítol primer. Disposicions generals

### Article 1. Definicions i naturalesa jurídica

1. Es consideren inversions estrangeres al Principat d'Andorra les adquisicions, per qualsevol títol, de béns situats al Principat per part de:

- a) persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana.
- b) persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera.
- c) societats andorranes amb participació estrangera en el seu capital o en els seus drets de vot, directa o indirecta, en un percentatge igual o superior al 50 per cent. També són inversions estrangeres les destinades a sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents; i les efectuades per altres persones jurídiques andorranes quan almenys el 50% dels drets de vot del seu òrgan de decisió pertanyi, directament o indirectament, a persones físiques no residents o a persones jurídiques estrangeres.

No tenen la consideració d'inversió estrangera ni estan sotmeses a la present Llei, l'adquisició de béns mobles ni l'adquisició o constitució de drets llevat que aquesta Llei les defineixi expressament com a inversió estrangera.

2. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són persones físiques estrangeres residents a Andorra els titulars d'autoritzacions per a residir en el país lliurades pel ministeri competent, excloses les autoritzacions temporals no prorrogables. Les inversions efectuades pels titulars d'autoritzacions temporals de residència no prorrogables tenen la consideració d'inversió estrangera i estan subjectes a les disposicions d'aquesta Llei.

3. D'acord amb aquesta Llei, s'entén que són entitats públiques de sobirania estrangera els estats estrangers, les entitats i les institucions oficials públiques estrangeres i les societats i les empreses públiques de nacionalitat estrangera quan el titular de la majoria del seu capital pertanyi a alguna de les entitats mencionades, o estiguin sotmeses al seu control efectiu o tinguin la qualificació de públiques per la legislació del país d'origen.

4. Les inversions efectuades per persones físiques estrangeres residents a Andorra adquireixen la condició d'inversions estrangeres quan les persones esmentades deixen de tenir la residència a Andorra. Igualment, les inversions estrangeres efectuades per persones físiques estrangeres no residents a Andorra perden aquesta condició quan aquestes persones adquireixen la residència al Principat.

Al seu torn, esdevenen inversions estrangeres les efectuades per persones jurídiques andorranes quan canvien la seva nacionalitat, o quan la participació estrangera en les mateixes, d'acord amb el previst a l'apartat 1.c) anterior, esdevé igual o superior al 50 per cent. I perden aquella condició les inversions efectuades per persones jurídiques estrangeres quan esdevenen de dret andorrà, o quan la participació estrangera en les mateixes es redueix a menys del 50 per cent.

La qualificació sobrevinguda com a inversió estrangera comporta l'obligació de declaració al Registre d'Inversions Estrangeres.

#### **Article 2. Clàusula de salvaguarda**

1. No s'autoritzen les inversions estrangeres efectuades per persones residents, domiciliades o, en el cas de persones jurídiques, nacionals d'algun dels països considerats no cooperatius en matèria de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI) o per l'organisme internacional competent en aquesta matèria, i les efectuades per persones físiques o jurídiques de les quals els organismes encarregats de la prevenció del blanqueig i del finançament del terrorisme informin desfavorablement.

2. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera únicament pot denegar l'autorització d'inversió estrangera, sempre de forma motivada, quan la inversió pugui perjudicar, encara que sigui ocasionalment, l'exercici del poder públic, la sobirania i la seguretat nacional, l'ordre públic i econòmic, el medi ambient, la salut pública o l'interès general del Principat i qualsevol inversió estrangera directa relacionada amb mercaderies sensibles, definides a la Llei de control de mercaderies sensibles, del 4 de març de 1999.

Per tal de valorar el compliment dels preceptes establerts al paràgraf anterior i d'acord amb el que es determini reglamentàriament, el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de verificar, entre altres elements, que la inversió no pugui produir un efecte desfavorable sobre la lliure competència, el mercat de treball i l'equilibri dels recursos públics, prenent en consideració els factors objectius que, sense caràcter limitatiu, s'estableixen a continuació:

- La naturalesa de l'activitat;
- L'orientació del mercat;
- El valor de la inversió i la seva planificació;
- El model ocupacional i formatiu;
- El pla d'expansió;
- Les vinculacions econòmiques i els socis estratègics;

- La planificació dels recursos necessaris, públics i privats, i el seu finançament;

- El model de responsabilitat social corporativa;

- El nivell de compromís amb el Principat d'Andorra.

3. Per a l'exercici de les activitats econòmiques pròpies d'una inversió estrangera, la persona titular ha d'observar i complir les lleis i els reglaments que regulin el sector o els sectors concrets on es desenvolupin les activitats.

#### **Article 3. Classes i formes**

Les inversions estrangeres es poden materialitzar mitjançant aportacions dineràries o no dineràries, i es poden efectuar a través d'alguna de les formes següents: (a) inversions directes, (b) inversions en cartera, (c) inversions en immobles i (d) altres formes d'inversió.

#### **Article 4. Cobraments i pagaments**

Els cobraments o els pagaments derivats de les inversions estrangeres i de la seva liquidació s'han d'efectuar a través d'entitats bancàries autoritzades al Principat d'Andorra o d'entitats bancàries domiciliades en algun dels països que no siguin considerats no cooperatius en matèria de prevenció de blanqueig de diners i de finançament del terrorisme, definits pel Grup d'Acció Financera (GAFI).

#### **Article 5. Transferència a l'exterior**

Els titulars de les inversions estrangeres efectuades de conformitat amb aquesta Llei i les normes que la desenvolupin poden transferir a l'exterior el producte que obtinguin de la seva liquidació i els rendiments obtinguts amb les dites inversions.

#### **Article 6. Transmissió**

En tot cas, les transmissions d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra estan sotmeses al compliment dels requisits i les condicions establerts en aquesta Llei amb independència que el lloc on les parts l'efectuïn sigui territori del Principat o de l'estranger.

#### **Article 7. Nul·litat**

Els actes i els negocis contraris a aquesta Llei i els realitzats en frau de la mateixa són nuls de ple dret, sense perjudici dels actes i dels negocis formalitzats amb tercers de bona fe, que mantindran la seva eficàcia.

### **Capítol segon. Inversions directes**

#### **Article 8. Definició**

Són inversions directes les inversions que es vulguin efectuar mitjançant la participació en societats



andorranes o mitjançant la constitució o l'ampliació de sucursals o altres tipus d'establiments permanents.

#### **Article 9. Àmbit**

Les inversions directes consistents en la participació en societats andorranes comprenen la constitució de la societat; la subscripció i l'adquisició total o parcial de les accions o de les participacions socials, l'adquisició de valors com els drets de subscripció d'accions o participacions socials, obligacions convertibles en accions o participacions o altres anàlegs que per la seva naturalesa atorguin el dret a participar en el capital de la societat, així com qualsevol negoci jurídic en virtut del qual s'adquireixin drets polítics.

#### **Article 10. Règim**

1. És necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, per efectuar inversions directes consistents en adquirir participacions o drets d'una societat andorrana quan com a resultat de l'adquisició, l'adquirent tingui directament o indirectament una participació superior al 10% del capital social o dels drets de vot.

Les inversions estrangeres directes consistents en una participació, directa o indirecta, inferior o igual al 10% del capital social o dels drets de vot de societats andorranes, si bé no requereixen autorització prèvia, estan subjectes a una declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

2. També s'ha d'obtenir l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per efectuar inversions directes consistents a constituir o ampliar sucursals o altres tipus d'establiments permanents de qualsevol activitat empresarial que es vulgui desplegar.

3. En el cas de transmissions de participacions o drets de vot d'una societat andorrana per causa de mort en què el beneficiari sigui una persona, física o jurídica, no andorrana o no resident, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, l'adquisició serà vàlida i eficaç, si bé és preceptiva la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

4. Les inversions directes que vulguin efectuar les entitats de crèdit o financeres estrangeres en entitats no financeres andorranes, no poden excedir directament o indirectament el percentatge de participació en el capital social establert en la normativa reguladora del sistema financer vigent.

5. Un cop obtinguda l'autorització, d'acord amb el que estableix aquest article, estan subjectes a autorització administrativa prèvia la modificació de l'objecte social; l'augment del capital social, sempre que no sigui amb càrrec a reserves voluntàries; l'increment del percentatge de participació

estrangera, i la modificació de qualsevol condició que l'autorització hagi imposat.

### **Capítol tercer. Inversions en cartera**

#### **Article 11. Definició**

Són inversions en cartera les inversions que es vulguin efectuar mitjançant la subscripció de valors representatius d'emprèstits, excepte els que es consideren inversions directes, emesos per persones físiques residents o persones jurídiques, privades o públiques, andorranes, d'accions o participacions preferents que no incloguin el dret de vot i de participacions o accions en organismes d'inversió regulats en la normativa del sistema financer.

#### **Article 12. Règim**

Les inversions en cartera són lliures i no estan subjectes ni al deure de sol·licitud d'autorització prèvia ni als deures de formalització i declaració previstos en aquesta Llei.

Tanmateix, es requereix l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera per subscriure participacions en un organisme d'inversió col·lectiva de dret andorrà quan es compleixin acumulativament els següents requisits:

- que almenys el 50 per cent del seu actiu estigui compost per participacions en societats andorranes i/o per immobles situats al Principat d'Andorra o per drets reals sobre aquests, exclosos els de garantia;
- que el percentatge de participació estrangera en l'organisme d'inversió col·lectiva sigui igual o superior al 50 per cent.

Igualment la participació en l'organisme d'inversió col·lectiva es qualificarà d'inversió estrangera si, després de ser adquirida, s'assoleixen els esmentats percentatges.

Per aquest motiu, i en qualsevol cas, les entitats gestores dels organismes d'inversió col·lectiva que possibilitin l'assoliment dels anteriors percentatges, han d'obtenir sempre l'autorització del ministeri competent per constituir-los.

La transmissió per causa de mort de les inversions en cartera que no són lliures, requereixen la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

### **Capítol quart. Inversions en immobles**

#### **Article 13. Definició**

Són inversions en immobles les inversions que es vulguin efectuar mitjançant l'adquisició de la propietat i altres drets reals sobre immobles, i de les concessions administratives que suposin un ús privatiu de béns immobles, situats al territori del Principat d'Andorra.

**Article 14. Règim**

1. Estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les persones físiques no residents a Andorra, sempre que no disposin de la nacionalitat andorrana; les societats andorranes quan la participació estrangera en el capital social o en els drets de vot sigui igual o superior al 50 per cent, i les sucursals o altres tipus d'establiments permanents a Andorra de no-residents.

2. També estan subjectes a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera les inversions en immobles que vulguin efectuar les persones jurídiques de nacionalitat estrangera, incloses les entitats públiques de sobirania estrangera. Aquestes inversions en immobles han d'estar necessàriament vinculades al desplegament de l'activitat de la persona jurídica.

3. No es poden autoritzar inversions en immobles que vulguin efectuar persones jurídiques estrangeres que es dediquin a l'adquisició o a la construcció d'immobles amb la finalitat de comercialitzar-los, inclòs l'arrendament.

4. D'acord amb aquesta Llei, en les adquisicions per causa de mort de béns immobles per part d'una persona física o jurídica no resident, la transmissió és vàlida i eficaç, si bé requereix la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres.

**Capítol cinquè. Altres formes d'inversió****Article 15. Definició**

Són altres formes d'inversió les inversions que es vulguin efectuar utilitzant qualsevol altra forma no prevista en els capítols anteriors com ara mitjançant la participació en contractes de comptes en participació, fundacions, cooperatives o comunitats de béns.

**Article 16. Règim**

Per fer inversions qualificables com altres formes d'inversió és necessària l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera. El requisit de l'autorització prèvia queda substituït per la declaració posterior al Registre d'Inversions estrangeres en el cas d'adquisicions per causa de mort.

**Capítol sisè. Competències i procediment d'autorització****Article 17. Òrgan competent**

Correspon al ministeri competent en matèria d'inversió estrangera atorgar l'autorització, o denegar-la, per efectuar les inversions estrangeres al

Principat d'Andorra que, d'acord amb el que disposa aquesta Llei, estan subjectes a l'autorització prèvia del mateix ministeri.

**Article 18. Procediment**

1. Les sol·licituds d'autorització d'inversió estrangera s'han de presentar al Govern.

El Govern determina reglamentàriament el procediment de tramitació de la sol·licitud d'autorització prèvia d'inversió estrangera i la documentació que l'ha d'acompanyar.

2. En el cas de les inversions directes referides a l'apartat 4 de l'article 10, és preceptiu que el ministeri competent en matèria d'inversió estrangera, abans de prendre una decisió, obtingui un informe de l'Institut Nacional Andorrà de Finances (INAF).

3. El ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ha de resoldre motivadament la sol·licitud d'autorització d'inversió estrangera en el termini màxim d'un mes, llevat que decideixi prorrogar la decisió per motiu de la instrucció de l'expedient. En tot cas aquesta pròrroga no pot excedir la meitat del termini inicial, i s'ha de comunicar expressament a la persona interessada.

Transcorregut el termini de resolució indicat anteriorment, inclòs el de la pròrroga, sense que s'hagi adoptat una resolució expressa, l'autorització s'entén en tot cas concedida.

4. En tot el que no estigui especialment previst en aquesta Llei, s'ha d'aplicar el Codi de l'Administració.

**Article 19. Materialització**

Les inversions estrangeres autoritzades han d'efectuar-se en el termini que específicament assenyali l'autorització, o en el seu defecte, en el termini de sis mesos. Transcorregut el termini sense que s'hagi materialitzat la inversió, l'autorització s'entén caducada, a menys que s'obtingui una única pròrroga, en les condicions que reglamentàriament es determinin.

**Capítol setè. Formalització i registre****Article 20. Formalització**

Llevat dels casos en els quals aquesta Llei no exigeix ni l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera ni la declaració posterior, totes les inversions estrangeres han de formalitzar-se en document públic autoritzat per un notari andorrà, i, per autoritzar-lo, el notari ha d'exigir als inversors, si escau, els documents que acreditin que han complert els requisits exigits per

les normes sobre inversions estrangeres al Principat, amb la finalitat d'incorporar-los a la matriu.

#### **Article 21. Declaració i registre**

Llevat dels casos en què aquesta Llei no exigeix la declaració posterior al Registre d'Inversions Estrangeres, els notaris que autoritzin el document públic en el qual es formalitzi estan obligats a declarar les inversions estrangeres i la seva liquidació al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini màxim de quinze dies a comptar de l'atorgament del document públic. Aquesta declaració s'ha de fer mitjançant el model oficial i és preceptiva independentment del fet que la inversió estrangera requereixi l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera.

### **Capítol vuitè. El Registre d'Inversions Estrangeres**

#### **Article 22. Organització i funcions**

El Registre d'Inversions Estrangeres és l'òrgan de l'Administració encarregat del desplegament de les funcions registrals establertes en aquesta Llei i en el reglament que la desenvolupa, i depèn del ministeri competent en matèria d'inversió estrangera.

#### **Disposició addicional primera**

1. Es modifica la lletra *a* de l'apartat 1 de l'article 5, *Accés a l'exercici*, de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, amb el contingut següent:

“a) requisits de nacionalitat o residència: tenir la nacionalitat andorrana o acreditar la residència efectiva i permanent al Principat.

Les autoritzacions per a l'exercici d'una professió liberal al Principat d'Andorra per part de persones físiques amb residència efectiva i permanent a Andorra i que no disposin de nacionalitat andorrana estan subjectes al tracte de reciprocitat que permeti l'exercici efectiu de la professió liberal als nacionals andorrans en l'estat d'origen del sol·licitant.”

2. Es modifica la disposició addicional segona, *Necessitat temporal de professionals titulats*, de la Llei 6/2008, del 15 de maig, d'exercici de professions liberals i de col·legis i associacions professionals, amb el contingut següent:

“Autoritzacions de professionals liberals de nacionalitat no andorrana

El Govern, mitjançant habilitació especial per decret, pot atorgar autoritzacions per a l'exercici de les professions liberals a persones estrangeres que no compleixin el requisit de residència efectiva i permanent, o bé el principi de reciprocitat, establerts a l'article 5, atenent criteris d'experiència, de

qualificació, i/o de reputació professional i empresarial dels professionals liberals concernits, i també d'acord amb les necessitats sectorials del Principat.”

#### **Disposició addicional segona**

Es modifica l'article 20 de la Llei 20/2007, del 18 d'octubre, de societats anònimes i de responsabilitat limitada, modificada per la Llei 4/2008, del 15 de maig, amb el contingut següent:

“Article 20. *Requisits*

1. Els negocis de transmissió de les accions i/o participacions han de constar en escriptura pública autoritzada per un notari andorrà.
2. Els administradors de la societat han d'inscriure l'adquirent en el llibre de registre de socis que totes les societats anònimes i de responsabilitat limitada han de portar.”

#### **Disposició addicional tercera**

Es modifica l'article 2 de la Llei sobre transmissions patrimonials immobiliàries, del 15 de desembre del 2000, amb el contingut següent:

“Article 2

Sempre que d'acord amb la normativa específica en vigor els estrangers requereixin una autorització administrativa prèvia per adquirir béns immobles, la dita autorització és requisit de validesa de l'adquisició.”

#### **Disposició addicional quarta**

1. Les entitats bancàries andorranes han de facilitar al ministeri encarregat de les finances la informació que els requereixi, amb caràcter individual i de forma excepcional, sobre l'origen, el destí i el concepte de les operacions vinculades a les inversions regulades en aquesta Llei, en què intervinguin.
2. Les entitats bancàries andorranes han de comunicar al ministeri encarregat de les finances amb caràcter trimestral informació relativa als moviments de capitals en base agregada i ordenada per països d'origen i de destí.
3. Les entitats bancàries andorranes no poden executar cap de les operacions referides a l'article 4 d'aquesta Llei sense obtenir prèviament la informació a la qual es refereix l'apartat 1, i totes les persones que participin en les operacions estan obligades a facilitar-la.

#### **Disposició transitòria**

1. Les situacions individuals d'inversió anteriors a l'entrada en vigor de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, són vàlides.

En qualsevol cas, s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres.

2. Les inversions estrangeres formalitzades durant la vigència de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, i que d'acord amb aquesta Llei s'han d'inscriure en el Registre d'Inversions Estrangeres disposen del termini d'un any per fer-ho.

3. Tenen la consideració d'inversions estrangeres i, per tant, estan subjectes a aquesta Llei les inversions de les societats andorranes que amb anterioritat a la vigència de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra, modificada per la Llei 36/2008, del 18 de desembre i per la Llei 93/2010, del 16 de desembre, tinguessin una participació estrangera en el seu capital, directa i indirecta, superior al 50 per cent. En qualsevol cas, s'han de declarar al Registre d'Inversions Estrangeres en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei.

4. Les declaracions al Registre d'Inversions Estrangeres que s'efectuïn en mèrits de la present disposició transitòria s'hi inscriuran amb la data d'efecte corresponent al de la respectiva adquisició.

### Disposició derogatòria

Queden derogades l'Ordinació número 3 de Foment, relativa a les autoritzacions comercials a estrangers, del 25 de juny de 1976; la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra; la Llei 36/2008, del 18 de desembre, de modificació de la Llei 2/2008, del 8 d'abril, d'inversions estrangeres al Principat d'Andorra; l'article 9 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració, i qualsevol disposició de rang igual o inferior que s'oposi al que estableix aquesta Llei.

### Disposició final primera

El Govern ha d'aprovar les disposicions de desenvolupament d'aquesta Llei i, en particular, els models oficials de sol·licitud d'autorització i de declaració en el Registre d'Inversions Estrangeres.

### Disposició final segona

Sense perjudici del que estableix aquesta Llei, a partir de l'entrada en vigor de la Llei, els drets econòmics de les persones físiques estrangeres que vulguin dur a terme una activitat econòmica al Principat d'Andorra s'adquireixen amb l'obtenció de la residència al Principat definida a l'article 1 d'aquesta Llei.

### Disposició final tercera

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa d'Economia que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, es tramet al M.I. Sr. Síndic General, als efectes escaients.

Olga Gelabert Fàbrega  
Vicepresidenta de la Comissió Legislativa d'Economia

Silvia Calvo Armengol  
Presidenta de la Comissió Legislativa d'Economia

## 2.2 Proposicions de llei

### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 5 de juny del 2012, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Ladislau Baró Solà, president del Grup Parlamentari Demòcrata, registrat en data 1 de juny del 2012, sota el títol **Proposició de llei de modificació de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, del 13 d'abril del 2000** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit sota la qualificació de Proposició de llei.
2. Declarar que els preceptes de l'article 1 d'aquesta Llei, té rang de llei qualificada.
3. D'acord amb l'article 103.2, ordenar la seva publicació, i remetre-la al Govern perquè, en el termini de quinze dies, manifesti el seu criteri. El Govern haurà d'evacuar el seu informe per tot el dia 26 de juny del 2012, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## **Proposició de llei de modificació de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, del 13 d'abril del 2000**

### **Exposició de motius**

Tal com estableix la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, del 13 d'abril del 2000 a l'article primer, la planificació, l'ordenació i la gestió de les xarxes de radiocomunicacions i telecomunicacions, així com la seva adscripció funcional a les emissions de ràdio i televisió, queden reservades al Govern segons els acords internacionals i la legislació vigent.

Amb aquesta disposició, aquesta Llei limita el Consell Andorrà de l'Audiovisual a un organisme assessor i consultiu del Govern i de la societat de gestió Ràdio i Televisió d'Andorra SA, endemés d'intervenir en el dret de rectificació.

En l'actualitat, atenent el context econòmic i la necessitat de contenció de la despesa pública, es fa necessari suprimir el Consell Andorrà de l'Audiovisual.

Resulta doncs imprescindible la modificació de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, per suprimir tot el capítol IV de la llei assenyalada, el que significa la supressió dels articles sisè, setè i vuitè de dita Llei. Es modifica també pel que fa al dret de rectificació l'article novè, del capítol V, per suprimir la resolució del Consell Andorrà de l'Audiovisual i atorgar el dret de rectificació davant la jurisdicció ordinària en cas de recurs davant la decisió del director general de la societat Ràdio i Televisió d'Andorra SA. Finalment es modifica ensems l'apartat d) de l'article dotzè, suprimint la menció que el dit article efectua del Consell Andorrà de l'Audiovisual.

Òbviament, totes aquestes modificacions, motivades per la supressió del Consell Andorrà de l'Audiovisual, no afecten en absolut les funcions de control parlamentari que queden garantides per les disposicions de l'article desè de la Llei vigent, que atorga a una Comissió Legislativa Permanent del Consell General, l'exercici del control de les activitats de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra, SA.

Amb aquests objectius es modifica la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, del 13 d'abril del 2000.

### **Article 1. Modificació de l'article 9**

Es modifica l'article novè de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública

Ràdio i Televisió d'Andorra SA, que queda redactat de la manera següent:

“Article novè

1. Qui es consideri perjudicat per la difusió de dades o per fets contraris a la veritat que l'al·ludeixin pot sol·licitar al director general de la societat Ràdio i Televisió d'Andorra SA que, dins dels set dies següents a la difusió, es difongui la rectificació corresponent.

2. La sol·licitud ha de ser motivada. El director general ha d'acceptar o denegar la petició dins dels tres dies hàbils següents si el programa és diari, i en el termini màxim de set dies hàbils en els altres supòsits. Si no dona cap resposta, la petició es considera denegada.

3. Contra la decisió del director general es pot presentar directament una demanda dins els tretze dies següents, davant la Secció Civil de la Batllia, la qual es tramita per procediment abreujat.

4. Un cop hagi estat acordada, la rectificació s'ha d'emetre dins els set dies hàbils següents en condicions d'audiència equivalents a les de l'espai en el qual es varen difondre les dades o els fets objecte de la rectificació.”

### **Article 2. Modificació de l'article 12.d)**

Es modifica l'article dotzè apartat d) de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra SA, que queda redactat de la manera següent:

“Article dotzè

d) El director general és nomenat pel Govern, i el seu mandat dura el temps d'una legislatura, si bé continua exercint el càrrec en funcions fins que sigui ratificat o substituït.”

### **Disposició derogatòria**

Queda derogat el capítol IV de la Llei de la radiodifusió i televisió pública i de creació de la societat pública Ràdio i Televisió d'Andorra, SA del 13 d'abril del 2000, i per tant els articles sisè, setè i vuitè que l'integren, així com les disposicions d'aquella Llei que siguin contràries a aquesta Llei de modificació.

### **Disposició final primera**

L'article 1 de la present Llei de modificació té caràcter qualificat.

### **Disposició final segona**

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## **4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN**

### **4.4.1 Preguntes**

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 5 de juny del 2012, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a l'estat en el que es troba l'adjudicació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 505).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### **A la Sindicatura**

El sotassignat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

**Pregunta que es formula al Govern relativa a l'estat en el que es troba l'adjudicació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra**

L'1 de febrer del 2012 es publicava al BOPA la licitació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra. Havent passat 4 mesos des de la publicació de la licitació al BOPA, demano:

En quin estat es troba l'adjudicació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra?

Casa de la Vall, 5 de juny de 2012

David Rios Rius  
Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 5 de juny del 2012, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a la incorporació d'un nou coordinador d'esports, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 506).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### **A la Sindicatura**

La sotassignada, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

**Pregunta que es formula al Govern relativa a la incorporació d'un nou coordinador d'esports**

El proppassat 23 de maig, en la roda de premsa posterior al Consell de ministres, el ministre portaveu anunciava la incorporació d'un nou coordinador a l'àrea d'esports.

Atès aquest anunci fet pel portaveu de Govern, pregunto:

Què ha motivat Govern a prendre la decisió de crear aquest nou càrrec i amb quins objectius?

Consell General. 5 de juny de 2012

Rosa Gili Casals  
Consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 5 de juny del 2012, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a la carta enviada als membres de l'UHA per part de Monitor Group, i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 507).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### A la Sindicatura

El sotassinat, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

#### **Pregunta que es formula al Govern relativa a la carta enviada als membres de l'UHA per part de Monitor Group**

El 29 de maig, els membres de la Unió Hotelera d'Andorra van rebre de part de la seva direcció una carta de Monitor Group. En aquesta carta, escrita en castellà, Monitor Group, després d'anunciar que treballa pel Govern i quins són els treballs que està realitzant, convidava als hotelers a establir un contacte directe amb ells per endegar intercanvis relacionats amb inversions estrangeres.

Vist l'exposat, demano:

Què pensa Govern sobre l'enviament de la carta de Monitor Group als hotelers mitjançant la Unió Hotelera d'Andorra?

Casa de la Vall, 5 de juny de 2012

David Rios Rius  
Conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata

## 5- ALTRA INFORMACIÓ

### 5.2 Convocatòries

#### **Avís**

El proper dia 14 de juny del 2012, dijous, a les 16.00h, se celebrarà una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Preguntes al Govern amb resposta oral, (segons llistat annex).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 5 de juny del 2012

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### **Llistat de preguntes al Govern amb resposta oral disponibles per a la sessió del dia 14 de juny del 2012**

1. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **l'estat en el que es troba l'adjudicació del concurs de les línies de vol regular internacionals i construcció i gestió indirecta del servei públic de l'Heliport Nacional d'Andorra**, (Reg. Núm. 505).

2. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **la incorporació d'un nou coordinador d'esports**, (Reg. Núm. 506).

3. Pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 5 de juny del 2012, relativa a **la carta enviada als membres de l'UHA per part de Monitor Group**, (Reg. Núm. 507).

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877